

法規名稱：AGREEMENT ON SCIENTIFIC COOPERATION BETWEEN THE NATIONAL SCIENCE COUNCIL IN TAIPEI AND THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES IN WARSAW (AD.1997.06.12)

簽訂日期：民國 86 年 06 月 12 日

生效日期：民國 86 年 06 月 12 日

The National Science Council (NSC) and the Polish Academy of Sciences (PAS), hereinafter called the Parties, recognizing that their mutual cooperation will contribute to the development of scientific endeavor,

have agreed as follows:

Article I

The cooperation under the present Agreement includes all fields of science and humanities represented in NSC and PAS.

Article 2

- 1.The direct cooperation between the scientific institutions and scientists of the Parties will be promoted preferably in the form of joint research projects and scientific conferences.
- 2.The collaborating institutes and scientists shall mutually define in writing the topics and forms of cooperation, expected results, the obligations of both sides and other necessary conditions (including financial adjustments) of the cooperation.
- 3.The conducting of joint research activities depends on the collaborating institutes' availability of funds.

Article 3

The exchange of scientists between both Parties shall mainly serve the scientific contacts between collaborating scientists and institutes, the preparation of joint research projects and other scientific activities, i.e. conferences, seminars etc.

Article 4

The exchange of scientists will be conducted on an equivalent exchange basis in the frame of 24 man/weeks. This exchange quota

may be increased by both Parties' consent. The duration of individual visits should not exceed two months.

Article 5

The financial conditions for the exchange should be as follows:

- 1.The sending Party covers the travel costs to and from Warsaw and Taipei respectively.
- 2.The receiving Party provides the visitor with a maintenance allowance and pays the accommodation costs in accordance with the existing local regulations.
- 3.Both Parties shall inform each other in writing about the amount of allowances paid to the visiting scientists. The amount of the maintenance allowances provided shall be adjusted to compensate for inflation in accordance with provisions current in each Party.
- 4.The receiving Party shall provide medical care, free of charge, in case of unforeseen illness or accident during the visits of the sending Party's scientists.
- 5.No royalties shall be paid for lectures delivered by scientists of the sending Party during their visits under the present Agreement.

Article 6

- 1.At least two months before a planned visit the sending Party shall supply the host Party with a programme of stay of the nominated scientist and his/her biographical data, both presented in English or in the language of the receiving Party, as well as with the candidate's passport number. Not later than one month before the proposed date of arrival the host Party will inform the sending Party about the possibility of receiving the nominated scientist.
- 2.The sending Party will inform the receiving Party about the exact date of arrival as well as about means of transport of the visitor at least two weeks in advance.
- 3.The exchange of scientists between both Parties shall be real-

ized by the international cooperation departments of NSC and PAS.

Article 7

- 1.The results of joint research activities are the common property of collaborating scientists and institutes. They may be freely used for scientific purposes and shall be published by common consent of involved institutes.
- 2.If the results of joint research activities contain-according to the opinion of one Party-an invention or discovery which could be registered as a patent, the collaborating institutes will conclude a separate agreement concerning its legal protection in their as well as in third countries.

Article 8

Both Parties may reciprocally delegate working teams to evaluate the realization of the present Agreement and to propose respective modifications and amendments.

Article 9

Both Parties shall help to organize scientific visits to research centers being outside the structures of NSC and PAS.

Article 10

The present Agreement may be amended or supplemented by agreement of the Parties.

Article 11

The present Agreement will come into force in the moment of signing and will be valid for the period of five years. It shall be automatically renewed for the next five years period, provided none of the Parties terminates it in writing six months before the date of expiration.

Done in duplicate in the English language at Warsaw on the 12th



day of June 1997

In witness whereof the undersigned, being duly authorized for t-
his purpose, have signed this Agreement

for the
National Science
Council in Taipei

[Signed]

Prof. Chao-Shiuan Liu
Chairman of NSC

for the
Polish Academy of Sciences
in Warsaw

[Signed]

Prof. Leszek Kuznicki
President of PAS